

## Inhaltsverzeichnis

Vorwort des Herausgebers	7
Postscriptum und Widmung	24
<i>Martin Rösel</i>	
Das Weltende kommt später. Die aktualisierte Eschatologie des griechischen Danielbuches	27
<i>Rafael D. Arnold</i>	
Die jüdischen Übersetzer in Sefarad und ihr Beitrag zum Ausbau der kastilischen Wissenschaftssprache	43
<i>Albrecht Buschmann</i>	
Andere Stimmen in Miguel de Cervantes' <i>Don Quijote</i> . Juden und Übersetzen in der spanischen Literatur um 1600	75
<i>Annett Martini</i>	
Ein pythagoreisches Missverständnis. Flavius Mithridates als „Übersetzer“ jüdischer Mystik in die Gedankenwelt der Renaissance	91
<i>Dorothea M. Salzer</i>	
Die pädagogische Utopie der Zweisprachigkeit. Die Funktion der Übersetzung in der Pädagogik der Maskilim	117
<i>Hans-Joachim Hahn</i>	
Übersetzung, Vermittlung und Transfer. David Friedländer als kulturpolitischer Akteur	137
<i>Carsten Schapkow</i>	
Das iberisch-sephardische Judentum in der Wissenschaft des Judentums. Aneignung, Abgrenzung, kulturelle Vermittlung	149
<i>Olaf Terpitz</i>	
Sprachkulturelle Transformationen im Russländischen Reich des 19. Jahrhunderts. Vermittlungen des Literarischen und Sakralen durch Lev Binštok und Lev Mandel'stam	161
<i>Petra Ernst</i>	
Übersetzer und Übersetzen im Ersten Weltkrieg in den Autobiographien von Sammy Gronemann und Alexander Granach	179

<i>Michael Studemund-Halévy</i> <i>A City in Love with the Theatre.</i> Rafael Farin and the Judezmo Theatre in Shumen	197
<i>Daniel Hoffmann</i> Retranslationen in die jüdische Welt. Eine jüdische Lektüre von Joseph Roths <i>Das falsche Gewicht</i>	215
<i>Shlomo Berger</i> Modes of Translation and their Cultural Implications. On Two Yiddish Renditions of Shakespeare's Sonnets	231
Bio-Bibliographische Angaben zu den Trägerinnen und Trägern	245